



משדד החינוך
אגף בכיר בחינוך
המנהל הפדגוגי
מחברת בחינה

לנבחנים ולנבחנות שלום,

נא לקרוא את ההוראות בעמוד זה ולמלא אותן בדיוקנות. אי-מילוי ההוראות עלול לגרום לתקלות ואף להביא לידי פסילת הבחינה. הבחינה נועדה לבדוק הישגים אישיים, ולכן יש לעבוד עבודה עצמית בלבד. בזמן הבחינה אין להיעזר בזולת ואין לתת או לקבל חומר בכתב או בעל פה.

אין להכניס לחדר הבחינה חומר עזר – ספרים, מחברות, רשימות – חוץ מ"חומר עזר מותר בשימוש" המפורט בגוף השאלון או בהוראות מוקדמות של משדד החינוך. כמו כן **אין להכניס לחדר הבחינה טלפונים או מחשבים ניידים**. שימוש בחומר עזר שאינו מותר יוביל לפסילת הבחינה. כל חומר עזר שאינו מותר בשימוש, יש למסור למשגיח לפני תחילת הבחינה. לאחר סיום כתיבת הבחינה יש למסור את המחברת למשגיח ולעזוב בשקט את חדר הבחינה.

יש להקפיד על טוהר הבחינות !

הוראות לבחינה

- יש לוודא כי במדבקות הנבחן שקיבלת מודפסים הפרטים האישיים שלך.
- אם לא קיבלת מדבקה, יש למלא בכתב יד את הפרטים במקום המיועד למדבקת הנבחן.
- אסור לכתוב בשולי המחברת (החלק המקווקו) משום שחלק זה לא ייסרק.
- לטיוטה ישמשו אך ורק דפי מחברת הבחינה שיועדו לכך.
- אין לתלוש או להוסיף דפים**. מחברת שתוגש לא שלמה תעורר חשד לאי-קיום טוהר הבחינות.
- אין לכתוב שם בתוך המחברת, משום שהבחינה נבדקת בעילום שם.
- אין להוסיף או לשנות שום פרט במדבקות, כדי למנוע עיכוב בזיהוי המחברת וברישום הציונים.

ב ה צ ל ח ה !

שאלון 002384 תנ"ך	<table border="1"> <tr> <td>18</td> <td>מועד</td> <td>21</td> </tr> <tr> <td colspan="3">الموعّد</td> </tr> <tr> <td>23</td> <td>מס' תעודת זהות</td> <td>31</td> </tr> <tr> <td colspan="2">رقم الهوية</td> <td>32</td> </tr> <tr> <td colspan="2">رقم المدرسة</td> <td>37</td> </tr> </table> יש להדביק כאן ↑ מדבקת נבחן (ללא שם) يجب هنا ↑ إلصاق ملصقة ممتحن (بدون اسم)	18	מועד	21	الموعّد			23	מס' תעודת זהות	31	رقم الهوية		32	رقم المدرسة		37	מדבקות לנבחן ملصقة ممتحن
18	מועד	21															
الموعّد																	
23	מס' תעודת זהות	31															
رقم الهوية		32															
رقم المدرسة		37															

* הוראות בשפה הערבית מעבר לדף
* التّعليمات باللغة العربيّة على ظهر الصّفحة

יש לסמן במשבצת ☐ אם ניתן שאלון נוסף
يجب الإشارة في المربع إذا أُعطي نموذج امتحان إضافي



دفترا امتحان

تحيّة للممتحنين وللممتحنات !

الرجاء قراءة التعليمات في هذه الصفحة والعمل وفقاً لها بدقة. عدم تنفيذ التعليمات قد يؤدي إلى عواقب مختلفة وحتى إلى إلغاء الامتحان. أُعدّ الامتحان لفحص تحصيلاتك الشخصية، لذلك يجب العمل بشكل ذاتي فقط. أثناء الامتحان، لا يُسمح طلب المساعدة من الغير ويُمنع إعطاء أو أخذ موادّ مكتوبة أو شفهيّة.

لا يُسمح إدخال موادّ مساعدة - كتب، دفاتر، قوائم - إلى غرفة الامتحان، باستثناء "موادّ مساعدة يُسمح استعمالها" المفصّلة في نموذج الامتحان أو في تعليمات مسبقة من الوزارة. كما لا يُسمح إدخال هواتف أو حواسيب محمولة إلى غرفة الامتحان. استعمال موادّ مساعدة غير مسموح بها يؤدي إلى إلغاء الامتحان.

يجب تسليم كلّ مادّة مساعدة لا يُسمح استعمالها للمراقب قبل بدء الامتحان.

بعد الانتهاء من كتابة الامتحان، يجب تسليم الدفتر للمراقب، ومغادرة غرفة الامتحان بهدوء.

يجب التقيد بنزاهة الامتحانات !

تعليمات للامتحان

1. يجب التأكّد بأنّ تفاصيلك الشخصية مطبوعة على ملصقات الممتحن التي حصلت عليها.
2. في حال عدم حصولك على ملصقة، يجب ملء التفاصيل في المكان المعدّ لملصقة الممتحن، بخطّ يد.
3. لا يُسمح الكتابة في هوامش الدفتر (في المنطقة المخطّطة)، لأنّه لن يتمّ مسح ضوئيّ لهذه المنطقة.
4. للمسوّدة تُستعمل أوراق دفتر الامتحان المعدة لذلك فقط.
5. يُمنع نزع أو إضافة أوراق. الدفتر الذي يُسلم ناقصاً يُثير الشكّ بعدم الالتزام بنزاهة الامتحانات.
6. لا يُسمح كتابة الاسم داخل الدفتر، لأنّ الامتحان يُفحص بدون ذكر اسم.
7. لا يُسمح إضافة أو تغيير أيّة تفاصيل في الملصقات، وذلك لمنع عواقب في تشخيص الدفتر وفي تسجيل العلامات.

نتمنّى لكم النجاح!

State of Israel
Ministry of Education
Exam type: *Bagrut*
Exam date: Winter 2019
Exam number: 002384
English translation (3)

מדינת ישראל
משרד החינוך
סוג הבחינה: בגרות
מועד הבחינה: חורף תשע"ט, 2019
מספר השאלון: 002384
תרגום לאנגלית (3)

Tanach (Bible)

For *Olim*

in religious schools

תנ"ך

לעולים חדשים

לבתי ספר דתיים

Instructions to examinees

א. Duration of exam: Two hours

ב. Exam structure and breakdown of points:

This exam consists of four parts.

Part א — **Bereshit** — (3×20) — 60 points

Part ב — **Melachim** — (1×15) — 15 points

Part ג — **Yonah and Tehillim**
— (1×15) — 15 points

Part ד — **Beki'ut in Torah and Nevi'im**
— (2×5) — 10 points
Total — 100 points

ג. Material that may be used during the exam:

- (1) A complete (Hebrew) Tanach without commentary
- (2) A translated Tanach
- (3) The timeline approved for use
- (4) A bilingual dictionary

ד. Special instructions:

- (1) Write your answers **inside this exam booklet**, as instructed.
- (2) References from the Tanach are from the Hebrew version.

הוראות לנבחן

א. משך הבחינה: שעותיים.

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה:

בשאלון זה ארבעה חלקים.

חלק א — **בראשית** — (20×3) — 60 נקודות

חלק ב — **מלכים** — (15×1) — 15 נקודות

חלק ג — **יונה ותהלים** — (15×1) — 15 נקודות

חלק ד — **בקיאות בתורה ובנביאים**

— (5×2) — 10 נקודות

סה"כ — 100 נקודות

ג. חומר עזר מותר בשימוש:

- (1) תנ"ך שלם בלי פירושים
- (2) תנ"ך מתורגם
- (3) ציר הזמן שאושר לשימוש
- (4) מילון דו-לשוני

ד. הוראות מיוחדות:

- (1) יש לענות על השאלות **בגוף השאלון**, לפי ההוראות.
- (2) מראי המקום מהתנ"ך הם מהנוסח עברי.

Good Luck!

בהצלחה!



תנ"ך, חורף תשע"ט, מס' 002384, אנגלית

Tanach, Winter 2019, No. 002384

Part א – Bereshit [בראשית] (60 points)Answer three of the questions 1-5 (each question – 20 points).**1. Chapter ב' and Chapter ג' – Eating from the Tree of Knowledge [עץ הדעת]**

- א. (1) Read Chapter ב', verses ז'-ז'.

What did G-d permit Adam to do, and what did He forbid Adam to do?

- (2) Read Chapter ג', verses א'-ה'.

List two changes that the serpent made in reporting G-d's words.

(7 points)

- ב. Read Chapter ג', verses ז'-ז'.

- (1) According to verse ז', what did Adam and Hava [חווה] do after eating from the Tree of Knowledge?

- (2) Why did Adam and Hava hide from G-d?

(7 points)

- ג. Read Chapter ג', verses ט'-י' and also the verse below:

(Chapter ד', verse ט') "וַיֹּאמֶר ה' אֶל קַיִן אֵי הֶבֶל אָחִיךָ וַיֹּאמֶר לֹא יָדַעְתִּי הֲשֹׁמֵר אָחִי אָנֹכִי"

- (1) What do the question G-d asks in Chapter ג' and His question in Chapter ד' have in common?

- (2) In your own words, write Adam's reply to G-d's question and Kayin's [קין] reply to G-d's question.

Adam's reply: _____

Kayin's reply: _____

(6 points)



תנ"ך, חורף תשע"ט, מס' 002384, אנגלית

Tanach, Winter 2019, No. 002384

2. Chapter א"ט, verses ט'-ט' – the Generation of Dispersion [דור הפלגה]

א. (1) Read verse ד'.

What did the people of the generation of dispersion do, and why did they do this?

(2) Why were the people of the generation of dispersion punished?

(7 points)

ב. (א') "וַיְהִי כָּל הָאָרֶץ שָׁפָה אֶחָת וּדְבָרִים אֶחָדִים"

(ו') "וַיֹּאמֶר ה' הֵן עַם אֶחָד וְשָׁפָה אֶחָת לְכֻלָּם"

(1) What words recur in both verses?

(2) Read verses ח'-ט'.

What is the name of "the city", and why is it given this name?

(7 points)

ג. In the story of the people of the generation of dispersion, we can see a measure-for-measure ["מידה כנגד מידה"] type of relationship between man's actions and G-d's actions.

Give two examples of this.

Example 1: _____

Example 2: _____

(6 points)



תנ"ך, חורף תשע"ט, מס' 002384, אנגלית

Tanach, Winter 2019, No. 002384

3. Chapter י"ז

- א. (1) Give Avraham's previous name and Sarah's previous name.

- (2) Based on verses ד'-ה', explain the meaning of the name "Avraham".

(7 points)

- ב. (1) According to verses ו'-ח', what three promises did G-d make to Avraham?

- (2) Read Chapter ט"ו, verses ז'-ה'.

List the two promises made to Avraham.

(7 points)

- ג. (1) According to Chapter י"ז, verse י"ז, what was Avraham's reaction to the news that Yitzhak would be born?

- (2) Explain why Avraham reacted in this way.

(6 points)

لا تكتب في هذه المنطقة

لا لכתוב באזור זה



תנ"ך, חורף תשע"ט, מס' 002384, אנגלית
Tanach, Winter 2019, No. 002384

4. **Chapter י"ח, verses כ"ג-כ"ב — Avraham's Prayer for Sodom [תפילת אברהם על סדום]**

א. Read verses כ"ד-כ"ה.

(1) What does Avraham request in verse כ"ד?

(2) What does Avraham request in verse כ"ה?

(7 points)

ב. (1) In which of Avraham's requests that you noted in Item א was the attribute of kindness [מידת החסד] evident? Explain your answer.

(2) In which of Avraham's requests that you noted in Item א was the attribute of justice [מידת הדין] evident? Explain your answer.

(7 points)

ג. What do we learn about Avraham's character traits [מידות] from his prayer on behalf of Sodom?

(6 points)



תנ"ך, חורף תשע"ט, מס' 002384, אנגלית

Tanach, Winter 2019, No. 002384

5. Chapter מ"ד, Chapter מ"ה

א. Read Chapter מ"ד, verses ז'-ז.

(1) What punishment did Yehudah suggest should be imposed on the brothers for having stolen the goblet?

(2) What was Yosef's response to Yehudah's suggestion?

(7 points)

ב. Read Chapter מ"ד, verses ל'-ל"ד.

(1) What did Yehudah propose to Yosef?

(2) Give two reasons given by Yehudah for this proposal.

(7 points)

ג. Read Chapter מ"ה, verses ה'-ה'.

(verse ג') "וַיֹּאמֶר יוֹסֵף אֶל אֶחָיו אֲנִי יוֹסֵף הָעוֹד אֲבִי חַי"

(1) How did the brothers react to what Yosef said?

(2) Read verse ה', and explain what Yosef said in your own words.

(6 points)

لا تكتب في هذه المنطقة

لا لכתוב באזור זה



תנ"ך, חורף תשע"ט, מס' 002384, אנגלית

Tanach, Winter 2019, No. 002384

Part ב – Melachim [מלכים] (15 points)

Answer either Question 6 or Question 7 (each question – 15 points).

6. י"ח Chapter, מלכים א

- א. (1) Eliyahu asked Ovadiah [עבדיהו] to inform Ahav [אחאב] that Eliyahu had been found.

According to verses ז'-י"ד, why was Ovadiah afraid to fulfill Eliyahu's request?

- (2) Ahav said to Eliyahu: "הֲאֵתָה זֶה עֲבַד יְשׁוּעָה" (verse י"ז).

Explain Eliyahu's reply to Ahav in your own words.

(8 points)

- ב. (1) Read verse כ"א, and explain what Eliyahu said to the people.

- (2) According to verses כ"ג-כ"ד, what sign did Eliyahu decide would prove who the true G-d was?

(7 points)



תנ"ך, חורף תשע"ט, מס' 002384, אנגלית

Tanach, Winter 2019, No. 002384

7. Chapter ז"א, מלכים ב

- א. (1) According to verse ד', what two deeds did Hoshea [הושע] do that made the king of Ashur [מלך אשור] imprison him?

- (2) Read verses ה'-ו'.

What did the king of Ashur do to the Kingdom of Israel?

(8 points)

- ב. (1) According to verses כ"ה-כ"ו, what happened to the people that came to live in Shomron to replace the people of Israel, and why did this happen to them?

- (2) Read verses כ"ז-כ"ח, and write what the king of Ashur did as a result of what happened to these people.

(7 points)

لا تكتب في هذه المنطقة

لا لכתוב באזור זה



תנ"ך, חורף תשע"ט, מס' 002384, אנגלית

Tanach, Winter 2019, No. 002384

Part 1 – Yonah and Tehillim [יונה ותהלים] (15 points)

Answer either Question 8 or Question 9 (each question – 15 points).

8. יונה

א. "קום לך אל נינוה העיר הגדולה וקרא עליה כי עלתה רעתם לפני" (Chapter 'א, verse 'ב)

(1) What mission did G-d assign to Yonah?

(2) Why did Yonah not want the mission he had been assigned to be successful?

(8 points)

ב. "וינחם האלקים על הרעה אשר דבר לעשות להם ולא עשה" (Chapter 'ג, verse 'י)

(1) Read Chapter 'ד, verses 'א-ג.

Explain what Yonah's reaction was when he heard that the punishment of the people of Nineveh [נינוה] had been revoked. Base your answer on the text.

(2) What is one lesson that can be learned from the Book of **Yonah**? Explain the connection between this lesson and the Book of **Yonah**.

(7 points)



תנ"ך, חורף תשע"ט, מס' 002384, אנגלית

Tanach, Winter 2019, No. 002384

9. קכ"א Psalm, תהלים

"(א'-ב' verses)" שיר למעלות אשא עיני אל ההרים מאין יבא עזרי. עזרי מעם ה' עשה שמים וארץ"

א. (1) In your own words, explain the question that the person who is praying asks in verse 'א.

(2) In your own words, explain the answer that the person who is praying gives himself in verse 'ב.

(8 points)

ב. (1) What is the keyword [מילה מנחה] in Psalm קכ"א?
(a word or word-root that is repeated several times in the psalm in different forms)

(2) It is customary to recite Psalm קכ"א in times of trouble or danger. Explain why.

(7 points)

لا تكتب في هذه المنطقة

لا لכתוב באזור זה



תנ"ך, חורף תשע"ט, מס' 002384, אנגלית

Tanach, Winter 2019, No. 002384

Part 7 – *Beki'ut* in Torah and Nevi'im

[בקיאות בתורה ובנביאים] (10 points)

Answer two of the questions 10-12 (each question – 5 points).

10. Answer three of the following items.

א. Who said to whom: "את קשתי נתתי בענן והיתה לאות ברית ביני ובין הארץ?"

ב. Who said to whom: "הקל קול יעקב והידים ידי עשו"?

ג. Who said to whom: "מרגלים אתם לראות את ערות הארץ באתם"?

ד. Who said to whom:

"אנכי אערבנו מידי תבקשנו אם לא הביאותיו אליך והצגתיו לפניך וחסאתי לך כל הימים?"

11. Answer three of the following items.

א. Who was the vineyard owner whose land was stolen by Ahav? _____

ב. What was the name of Ahav's wife? _____

ג. Who was the king of Yehudah in whose reign Yerushalayim was miraculously saved?

ד. Whom did the king of Ashur send to persuade the people of Yehudah to surrender?

12. Copy the following events in the order in which they appear in the Tanach:

the promise about Yitzhak's birth [ההבטחה על לידת יצחק], the sale of Yosef [מכירת יוסף],

the Flood [המבול], Avraham's descent to Egypt [ירידת אברהם למצרים],

Yaakov's flight to Haran [בריחת יעקב לחרן].

1) _____

2) _____

3) _____

4) _____

5) _____

Good Luck!

All rights reserved by the State of Israel.
This document may not be copied or disseminated without
permission from the Ministry of Education.

בהצלחה!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך



תלישת דף עלולה להביא לפסילת הבחינה נزع ورقة قد يؤدي إلى إلغاء الامتحان

תנ"ך, חורף תשע"ט, מס' 002384, אנגלית

Tanach, Winter 2019, No. 002384

טיוטה

لا تكتب في هذه المنطقة

לא לכתוב באזור זה

[illegible]



מדבקת משגיח

ملصقة مراقب

"אתך בכל מקום, גם בבגרות.

בהצלחה, מועצת התלמידים והנוער הארצית"

"معك في كل مكان، وفي البجروت أيضًا.

بالتجّاح، مجلس الطّلاب والشّبيبة القطريّ"